



این جزوه مخصوص کسانی است که اجازه اقامت را دریافت کرده و در یک خانه موقتی یا اجاره ای سکونت دارند. این جزوه توضیح می دهد که چه کسانی مسئول تعمیرات هستند و درباره نحوه اعلام نیاز به تعمیر، اطلاعات کلی را در اختیار می گذارد.



هر خانه در زمانهایی نیاز به تعمیر خواهد داشت. وقتی خانه ای را اجاره می کنید، صاحبخانه شما مسئول برخی از تعمیرات است و شما نیز مسئول برخی تعمیرات دیگر. برای دریافت جزییات مربوط به خانه خود، باید قرارداد اجاره خود و نیز سایر اطلاعاتی را که صاحبخانه به شما ارائه کرده است را نیز مرور کنید.

راهنمایی و توصیه های کامل را درباره تعمیرات از وب سایت شلتر اسکاتلند (Shelter Scotland) دریافت کنید:

http://scotland.shelter.org.uk/getadvice/advice_topics/repairs_and_bad_conditions

1. حقوق و مسئولیت های شما در منزل موقت بی خانمان ها

اگر شورای محلی شما درخواست بی خانمانی شما را پذیرفته است، وظیفه دارد یک منزل موقت و مناسب را برای شما و خانواده تان فراهم کند. این منزل باید از امکانات ایمنی کافی برای مقابله با آتش سوزی برخوردار باشد و نباید مرطوب بوده یا به تعمیرات عمده نیاز داشته باشد.

شما موظف هستید تا منزل خود را تمیز نگه داشته و از مبلمان و امکانات فراهم شده برای شما مراقبت کنید و هر مشکلی را فوراً به شورا اطلاع دهید. همچنین باید اجازه ورود اعضای شورا یا مدیر املاک را به درون منزل، جهت انجام تعمیرات بدهید.

تعمیرات مسکن موقت افراد بی خانمان را چگونه اطلاع دهیم؟

اگر فکر می کنید که تعمیراتی لازم است، باید این موضوع را به مسئول پرونده بی خانمانی خود در شورا اطلاع دهید.

2. حقوق و مسئولیت های شما در خانه اجاره شده از شورا یا اتحادیه مسکن

صاحبخانه شما باید اطمینان حاصل کند که خانه شما برای سکونت مناسب و امن است؛ یعنی "استاندارد قابل قبول" را داشته باشد. این خانه باید شما را به طور مناسب از تغییرات جوی حفظ کند، ایمن باشد و احتمالاً سبب بیماری شما نشود. لوازم خانگی باید به درستی کار کنند و حسگرهای دود سالم داشته باشد. اطلاعات بیشتر در مورد این استاندارد را می توانید در وب سایت شلتر اسکاتلند پیدا کنید.

صاحبخانه شما همچنین باید برخی موارد را در صورت فرسودگی، شکستگی یا خرابی، تعمیر کند. این موارد عبارتند از:

- محیط خارج از خانه – پشت بام، پنجره ها، دیوارها، نودان ها
- سیستم گرمایش یا بخاری، لوله های آب گرم یا دودکش ها
- لوله های آب، لوله های گاز و سیم کشی
- توالت، حمام و لگن های بهداشتی
- هرگونه لوازم خانگی یا مبلمان ارائه شده توسط صاحبخانه

وظایف شما به این شرح است:

- با تمیز و گرم نگه داشتن مناسب خانه، از آن محافظت کنید؛
- از هرگونه مبلمان و وسایل مربوط به صاحبخانه مراقبت کنید؛
- به تعمیرات جزئی رسیدگی کنید – نظیر تعویض لامپ روشنایی؛
- هر مشکلی را فوراً اطلاع دهید – مثلاً یک قسمت نمناک یا ترکها، یا هرگونه آسیب؛ و
- اجازه دهید که صاحبخانه برای انجام تعمیرات وارد منزل شود.

شما مسئول مراقبت از مبلمان و وسایل خود هستید. شما احتمالاً مسئول تزئین منزل خود خواهید بود – اجاره نامه شما این مورد را مشخص خواهد کرد.

نیاز به تعمیرات را چگونه به شورا یا اتحادیه مسکن اطلاع دهیم؟

اجاره نامه یا کتابچه مستاجر شما، حاوی اطلاعات کافی در این مورد است. معمولاً این موارد به وسیله تماس تلفنی یا حضوری با دفتر تهیه مسکن اطلاع داده می شود.

3. حقوق و مسئولیت های شما در خانه اجاره شده از یک صاحبخانه شخصی

صاحبخانه شما باید اطمینان حاصل کند که خانه شما برای سکونت مناسب و امن است. صاحبخانه شما این کار را با رعایت دو استاندارد انجام می دهد – "استاندارد قابل قبول" و "استاندارد تعمیر". خانه باید شما را به طور مناسب از تغییرات جوی حفظ کند، ایمن باشد و احتمالاً سبب بیماری شما نشود. لوازم خانگی باید به درستی کار کنند و حسگرهای دود سالم داشته باشد. وضعیت عمومی این وسایل باید خوب باشد. اطلاعات بیشتر در مورد این استانداردها را می توانید در وب سایت شلتر اسکاتلند پیدا کنید.

مسئولیت شما برای مراقبت از اموال به این شرح است:

- تمیز و گرم نگه داشتن منزل به طور مناسب؛
 - حفظ اتصالات، لوازم خانگی و مبلمان در وضعیت مناسب؛ و
 - انجام تعمیرات جزئی (مثلاً، کنترل باتری های هشدار دود و تعویض لامپهای روشنایی).
- همچنین باید اجازه دسترسی قابل قبول را، برای انجام تعمیرات درون منزل، به صاحبخانه بدهید.

شما مسئول مراقبت از مبلمان و وسایل خود هستید. شما احتمالاً مسئول تزیین منزل خود خواهید بود – اجاره نامه شما این مورد را مشخص خواهد کرد.

نیاز به تعمیرات در ملک اجاره ای خصوصی را چگونه اطلاع دهیم؟

شما باید مشکلات را به صورت کتبی به صاحبخانه اطلاع دهید. در صورت تماس تلفنی با صاحبخانه، باید نامه ای را نیز برای تایید جزییات تهیه کنید. نسخه ای از این نامه ها را برای پیگیری گزارشها، نزد خود نگه دارید.

صاحبخانه من تعمیرات را انجام نداده است. چه کار می توانم بکنم؟

پاسخ به این سوال به مفاد اجاره نامه شما بستگی دارد. اولین کاری که باید انجام دهید، گرفتن مشاوره است. شما می توانید با نهادهای زیر تماس بگیرید:

گروه ادغام پناهندگان در شورای مهاجرت اسکاتلند

سرویس مشاوره تلفنی – تلفن: 0800 085 6087

برای دریافت مشاوره و اطلاعات با شماره بالا با ما تماس بگیرید. برقراری تماس می تواند شما را از مراجعه حضوری برای به دفتر بی نیاز کند.

شلتر اسکاتلند (Shelter Scotland)

برای دریافت مشاوره رایگان، با این شماره تماس بگیرید: 0800 800 4444

اقدام موثر در تهیه مسکن (Positive Action in Housing)

برای دریافت اطلاعات درباره خدمات این نهاد، با این شماره تماس بگیرید: 0141 353 2220

مرکز حقوقی محلی

برای دریافت اطلاعات مربوط به نزدیکترین مرکز، با خط راهنمای GAIN به شماره 0808 801 1011 تماس بگیرید.